

Kanaltemperaturregler, inkl. Montageflansch,
EG-Baumuster geprüft, TÜV geprüft,
mit schaltendem Ausgang

DIN-geprüftes, deutsches Qualitätsprodukt. Temperaturregel- und Begrenzungseinrichtungen für Wärmeerzeugungsanlagen nach DIN EN 14597. Sicherheitstemperaturbegrenzer (STB) mit EG-Baumusterprüfung (Modul B) nach Richtlinie 2014/68/EU.

Mechanisches Temperaturregelgerät / Stabthermostat THERMASREG® KTR mit schaltendem Ausgang, das zur Temperaturüberwachung, -regelung oder -begrenzung gasförmiger Medien als Kesselregler oder in der Heizungs-, Lüftungs- und Klimatechnik sowie im Maschinen- und Apparatebau und in Wärmeerzeugungsanlagen eingesetzt wird. Es ist als ein- oder zweistufiges Gerät ausgeführt, als einstellbarer Temperaturregler TR, Temperaturwächter TW oder Sicherheitstemperaturbegrenzer STB.



TECHNISCHE DATEN

| | |
|---------------------------------------|---|
| Schaltleistung: (Kontaktbelastung) | 24...250 V AC +10%, 10 A, cos φ = 1,0 24...250 V AC +10%, 1,5 A, cos φ = 0,6 bei 24 V mindestens 150 mA |
| Kontakt: | staubgekapselter Schaltblock als ein- oder zweipoliger, potentialfreier Umschalter (Wechsler) |
| Gehäuse: | Kunststoff, UV-beständig, Werkstoff Polyamid, 30% glaskugelverstärkt, Farbe Verkehrsweiß (ähnlich RAL 9016) |
| Abmessungen Gehäuse: | 108 x 70 x 73,5 mm (Thor 2) |
| Kabelverschraubung: | M 20 x 1,5; mit Zugentlastung |
| Messelement: | Torsionsmesswerk mit Flüssigkeitsfüllung, Flüssigkeitsausdehnungsfühler |
| Einbaulage: | beliebig |
| Umgebungstemperatur: | -10...+65 °C am Schaltgehäuse |
| Toleranz: | T _{min} ± 5 K; T _{max} ± 3 K |
| Betriebsmedium: | Luft |
| Schutzrohr: | aus Metall, Werkstoff CuZn37 (2.0321), Ø 14 mm, NL = 205 mm |
| Einbaulänge: | ca. 205 mm (mit Flansch); ca. 184 mm (ohne Flansch) |
| Prozessanschluss: | mittels Montageflansch (ist im Lieferumfang enthalten) |
| elektrischer Anschluss: | 0,14 - 2,5 mm ² , über Schraubklemmen |
| Schutzklasse: | I (nach EN 60 730) |
| Schutzart: | IP 65 (nach EN 60 529) |
| Normen: | CE-Konformität nach EMV-Richtlinie 2014/30/EU, Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU |
| Prüfungen: | EG-Baumusterprüfung (Modul B) nach Richtlinie 2014/68/EU, Zertifikat-Nr.: IS-TAF-MUC 18 03 2652130 002, DIN EN 14597, Register-Nr.: STB 1201, TR/STB 1202 |
| FUNKTION | TW, TR: Kontakte 2-3 öffnen bei Temperaturanstieg auf den eingestellten Wert. STB: Kontakte 2-1 bzw. 5-4 (zweistufig) öffnen bei Temperaturanstieg auf den eingestellten Wert. Eine Wiederinbetriebnahme ist erst nach Abkühlen um ca. 15 K-20 K durch Betätigen der Rückstelltaste möglich. |





Ausstattungsvarianten:

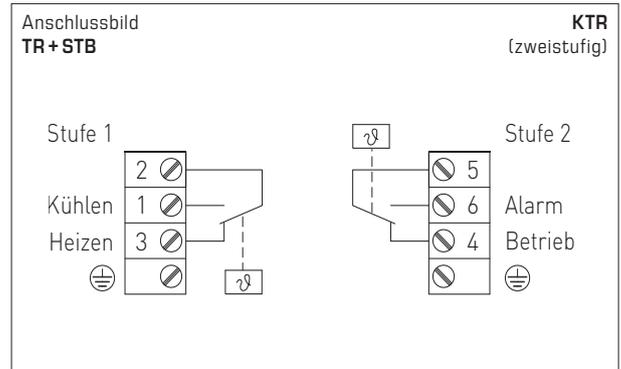
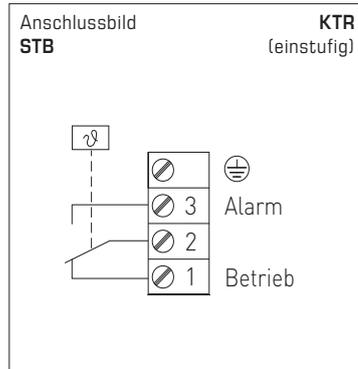
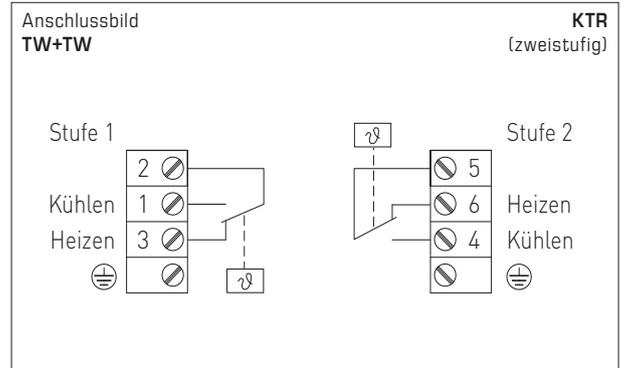
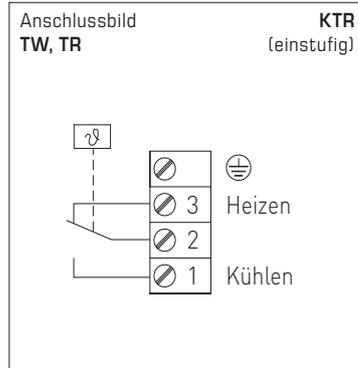
TW
Temperaturwächter
(Inneneinstellung)

TR
Temperaturregler
(Außeneinstellung)

STB
einstellbarer Sicherheits-
temperaturbegrenzer
(Inneneinstellung)

TW+TW
Doppel-Temperaturwächter
(Inneneinstellung)

TR + STB
Temperaturregler
(Außeneinstellung) +
einstellbarer Sicherheits-
temperaturbegrenzer
(Inneneinstellung)



ZERTIFIKAT CERTIFICATE

gültig bis: 25.02.2028
valid until: 25.02.2028

EU-Baumusterprüfung (Modul B) - Baumuster - nach Richtlinie 2014/68/EU
EU Type examination (module B) - production type - according to Directive 2014/68/EU

Zertifikat-Nr.: Z-IS-TAF-MUC-18-03-2652130-002

Name und Anschrift des Herstellers: S+S Regeltechnik GmbH
Pirnaer Str. 20
90411 Nürnberg

Hiermit wird bescheinigt, dass das unten genannte Baumuster die Anforderungen der Richtlinie 2014/68/EU erfüllt.
We herewith certify that the type mentioned below meets the requirements of the Directive 2014/68/EU

Prüfbericht Nr.: C-T 1382-01/18 vom 2018-02-26
Evaluation report No.:

Geltungsbereich: Sicherheitstemperaturbegrenzer als Ausrüstungsteil mit Sicherheitsfunktion
Typ: ETR und KTR (siehe Seite 3)
Prüfgrundlagen siehe Seite 3
Scope of examination:

Fertigungsstätte: S+S Regeltechnik GmbH
Pirnaer Str. 20
90411 Nürnberg
Manufacturing plant:

München, 26.02.2018
(Ort, Datum)
(Place, date)

TÜV SÜD Industrie Service GmbH
Zertifizierungsstelle für Druckgeräte
Johannes Stieglmeier
089 5190-1027
fsuerung@tuevsud.de

Notifizierte Stelle, Kennnummer 0036
Notified Body, No. 0036
TÜV SÜD Industrie Service GmbH
Wiesentor 199
90588 München
GERMANY

Seite 1 zum Zertifikat Nr. / Page 1 of the certificate No. Z-IS-TAF-MUC-18-03-2652130-002

Seite 3 zum Zertifikat Nr. IS-TAF-MUC-18-03-2652130-002

Ersatz für das Zertifikat bzw. Ausgabe vom / Replaces certificate dated
IS-TAF-MUC 08 02 100249356 001
Prüfgrundlage / Basis of examination:
VdTUV-Merkblatt Temperatur 100:2017-03
DIN EN 14597 :2015-01
Wesentliche Sicherheitsanforderungen der Richtlinie 2014/68/EU
Essential safety requirements of Directive 2014/68/EU

Typenschlüssel einzelnen Geräteausführungen

| Geräteausführung | Gerätecode | Technischer Aufbau |
|------------------|------------|--|
| ETR-R6585 | STB | Grenzwertbereich: von 65 °C bis 85 °C |
| ETR-R90110 | STB | Grenzwertbereich: von 90 °C bis 110 °C |
| KTR-R6585 | STB | Wie ETR R6585, jedoch zum Medium hin offene Tauchhülse als Schutzrohr |
| KTR-R90110 | STB | Wie ETR R90110, jedoch zum Medium hin offene Tauchhülse als Schutzrohr |

| Geräteausführung | Gerätecode | Technischer Aufbau |
|------------------|------------|--|
| ETR-060R85 | TR/STB | Gerätekombination aus TR und STB mit den Bereichen: TR: von 0 bis +60 °C STB: von +85 °C bis + 85° |
| ETR-090R110 | TR/STB | Gerätekombination aus TR und STB mit den Bereichen: TR: von 0 bis +90 °C STB: von +90 °C bis + 110° |
| KTR-060R85 | TR/STB | Wie ETR-060R85, jedoch zum Medium hin offene Tauchhülse als Schutzrohr |
| KTR-090R110 | TR/STB | Wie ETR-090R110, jedoch zum Medium hin offene Tauchhülse als Schutzrohr |

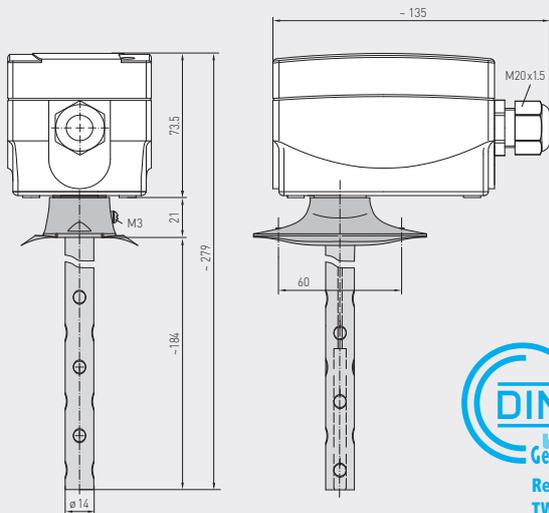
Die nachfolgend genannten Bedingungen sind zu berücksichtigen:

- Wegen der Ansprechgenauigkeit dürfen die Geräte der Baureihe ETR nur mit den mitgelieferten Tauchhülse und unter der Verwendung von Wärmleitpaste eingesetzt werden.
- Das Gefährdungsrisiko bei äußerem Brand sowie bei Belastungen durch Verkehr, Wind und Erdbeben ist abhängig von der Einbausituation und dem Aufstellungsort des Druckgerätes gegebenenfalls gesondert zu beurteilen.

Anlage zum Zertifikat / Appendix of certificate Z-IS-TAF-MUC-18-03-2652130-002

Maßzeichnung
Temperaturwächter
TW

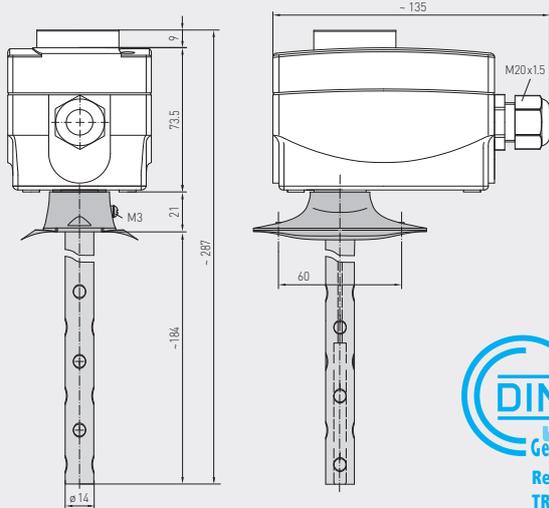
KTR-xxU
(einstufig)



KTR-060U
KTR-090U
(einstufig)
TW

Maßzeichnung
Temperaturregler
TR

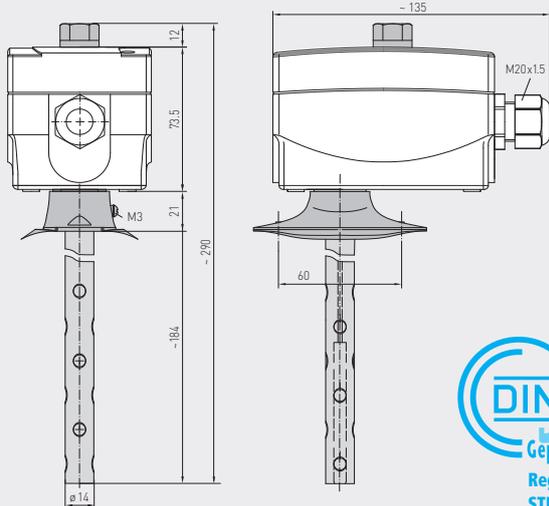
KTR-xx
(einstufig)



KTR-1
KTR-060
KTR-090
KTR-0120
KTR-50140
(einstufig)
TR

Maßzeichnung
einstellbarer Sicherheitstemperaturbegrenzer
STB

KTR-Rxx
(einstufig)

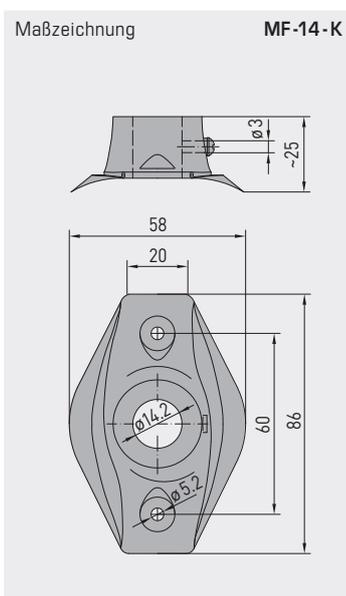


KTR-R6585
KTR-R90110
(einstufig)
STB
einstellbar



| THERMASREG® KTR Kanaltemperaturregler, einstufig | | | | | | |
|--|---|----------------------------------|---------------------------------------|--------------------|--------------------|----------------|
| Typ/WG02 | Ø mm | Temperaturbereiche (einstellbar) | thermische Schaltdifferenz (fest) ca. | max. Kapillartemp. | Art.-Nr. | Preis |
| KTR-060 U / 090 U | | | | | TW | |
| KTR-060 U | 14 | 0...+60 °C | 3K | +75 °C | 1102-3010-2100-350 | 81,95 € |
| KTR-090 U | 14 | 0...+90 °C | 3K | +120 °C | 1102-3010-2100-450 | 81,95 € |
| KTR-xx | | | | | TR | |
| KTR-1 | 14 | -35...+35 °C | 3K | +75 °C | 1102-3010-1100-150 | 81,95 € |
| KTR-060 | 14 | 0...+60 °C | 3K | +75 °C | 1102-3010-1100-350 | 81,95 € |
| KTR-090 | 14 | 0...+90 °C | 3K | +120 °C | 1102-3010-1100-450 | 81,95 € |
| KTR-0120 | 14 | 0...+120 °C | 5K | +135 °C | 1102-3010-1100-550 | 81,95 € |
| KTR-50140 | 14 | +50...+140 °C | 5K | +150 °C | 1102-3010-1100-650 | 81,95 € |
| KTR-R6585 / R90110 | | | | | STB | |
| KTR-R6585 | 14 | +65...+85 °C | +0 / -15...20K | +120 °C | 1102-3010-6100-750 | 97,16 € |
| KTR-R90110 | 14 | +90...+110 °C | +0 / -15...20K | +120 °C | 1102-3010-6100-850 | 97,16 € |
| Aufpreis: | U = Inneneinstellung, sofern nicht im Typ enthalten /2 = 2 Stufen, sofern nicht im Typ enthalten | | | | | 10,66 € |
| | | | | | | auf Anfrage |
| Ausstattung: | FT = Handrückstellung bei fallender Temperatur ST = Handrückstellung bei steigender Temperatur TR = Temperaturregler (Außeneinstellung) TB = Temperaturbegrenzer (Inneneinstellung) TW = Temperaturwächter (Inneneinstellung) STB = einstellbarer Sicherheitstemperaturbegrenzer (Inneneinstellung); von außen: Schaltpunktquittierung, mit Wiedereinschaltsperrung, Wiederinbetriebnahme durch Rückstelltaste ca. 15...20K unter der Schalttemperatur (+0K / -15...20K); mit EG-Baumusterprüfung (Modul B) nach Richtlinie 2014 / 68 / EU | | | | | |

| ZUBEHÖR | | | |
|--|--------------------------------------|--------------------|----------------|
| MF-14-K | Montageflansch aus Kunststoff | 7100-0030-2000-000 | 10,24 € |
| weitere Informationen siehe letztes Kapitel! | | | |

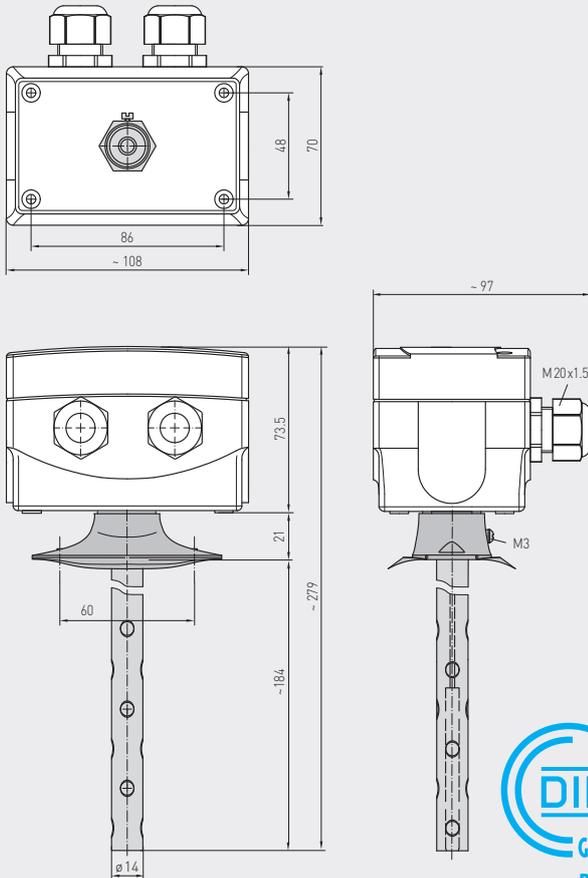


MF-14-K
Montageflansch
aus Kunststoff



Maßzeichnung
Doppel-Temperaturwächter
TW + TW

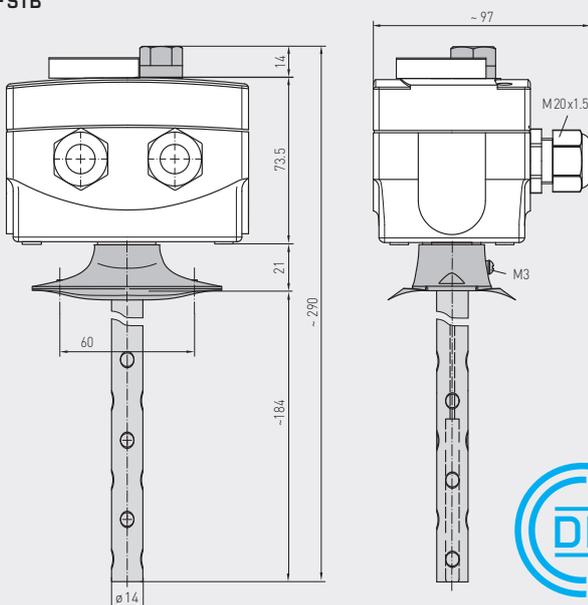
KTR-xxU
(zweistufig)



KTR-090090U
(zweistufig)
TW + TW

Maßzeichnung
Temperaturregler +
einstellbarer Sicherheits-
temperaturbegrenzer
TR + STB

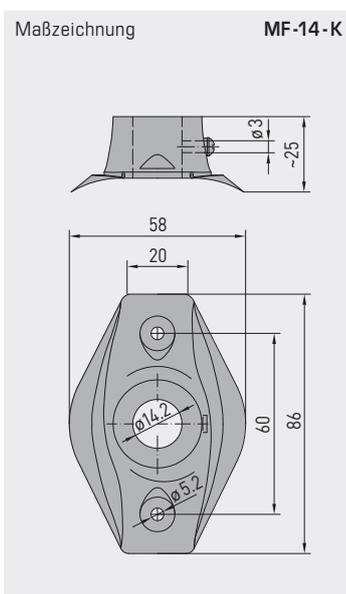
KTR-xxRxx
(zweistufig)



KTR-060R85
KTR-090R110
(zweistufig)
TR + STB
einstellbar



| THERMASREG® KTR Kanaltemperaturregler, zweistufig | | | | | | | | |
|---|---|----------------------------------|---------------|---------------------------------------|---------------|--------------------|---------------------|-----------------|
| Typ/WG02 | Ø mm | Temperaturbereiche (einstellbar) | | thermische Schaltdifferenz (fest) ca. | | max. Kapillartemp. | Art.-Nr. | Preis |
| | | 1. | 2. | 1. | 2. | | | |
| KTR-090090 U | | | | | | | TW+TW | |
| KTR-090090 U | 14 | 0...+90 °C | 0...+90 °C | 3 K | 3 K | +120 °C | 1 102-3010-2205-150 | 121,85 € |
| KTR-060R85 | | | | | | | TR+STB | |
| KTR-060R85 | 14 | 0...+60 °C | +65...+85 °C | 3 K | +0/-15...20 K | +120 °C | 1 102-3010-7205-250 | 121,85 € |
| KTR-090R110 | | | | | | | TR+STB | |
| KTR-090R110 | 14 | 0...+90 °C | +90...+110 °C | 3 K | +0/-15...20 K | +135 °C | 1 102-3010-7205-350 | 121,85 € |
| Aufpreis: | U = Inneneinstellung, sofern nicht im Typ enthalten /2 = 2 Stufen, sofern nicht im Typ enthalten | | | | | | auf Anfrage | 10,66 € |
| Ausstattung: | TR = Temperaturregler (Außeneinstellung) TW = Temperaturwächter (Inneneinstellung) STB = einstellbarer Sicherheitstemperaturbegrenzer (Inneneinstellung); von außen: Schalterpunktquittierung, mit Wiedereinschaltsperrung, Wiedereinbetriebnahme durch Rückstelltaste ca. 15...20 K unter der Schalttemperatur (+0 K/-15...20 K); mit EG-Baumusterprüfung (Modul B) nach Richtlinie 2014/68/EU | | | | | | | |
| ZUBEHÖR | | | | | | | | |
| MF-14-K | Montageflansch aus Kunststoff | | | | | | 7 100-0030-2000-000 | 10,24 € |
| weitere Informationen siehe letztes Kapitel! | | | | | | | | |



MF-14-K
Montageflansch
aus Kunststoff

